

§ Privacy Policy §

§ 1. General Information

- 1) This policy applies to the website *www.translations.pl*.
- 2) The operator of the website and the Data Controller is Dawid Aleksander Kowalski Faerber – Translator of German, Polish, Russian and English, ul.¹ Wodna 23a/26, 90-024² Łódź, Poland.
- 3) The contact email address of the Data Protection Officer is aod@translationsfaerber.pl.
- 4) Personal data collected through the website are processed in accordance with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), hereinafter referred to as GDPR.
- 5) The operator is the Data Controller of your personal data provided voluntarily on the website.
- 6) The website uses personal data to handle inquiries via the contact form, fulfill orders, and present offers, information about users and their behavior in the following ways:
 - Through voluntarily entered in forms.
 - By saving cookies on end-user devices („cookies”).

§ 2. Hosting

- 1) The website is hosted by WebWave Sp. z o.o.³, ul. Postępu 14, 02-676 Warszawa⁴, at <https://webwave.me>. Please familiarize yourself with the host's Privacy Policy at <https://webwave.me/privacy-policy>.

¹ ul. – street

² 90-024 – postal code/ postcode/ PIN or ZIP Code

³ Sp. z o.o. – private company limited by shares (Ltd./ USA: LLC, LC, Co., Corp., Inc., PBC.

⁴ Warszawa – Warsaw

§ 3. Your Rights and Additional Information on Data Usage

1) The Administrator shares your personal data with the remote work settlement platform for freelancers and clients: KUGARU Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 148, 02-326 Warszawa, www.kugaru.com, as necessary to complete your project, especially for billing purposes. Please review their privacy policy at: <https://kugaru.com/polityka-prywatnosci/>

2) Your personal data will be processed for no longer than is necessary for purposes defined by applicable regulations (e.g., accounting). Marketing data will not be processed for longer than 3 years.

3) You have the following rights under GDPR:

- The Right of Access – Article 15 GDPR.
- The Right to Rectification – Article 16 GDPR.
- The Right to Erasure (right to be forgotten) – Article 17 GDPR.
- The Right to Restriction of Processing – Article 18 GDPR.
- The Right to Data Portability – Article 20 GDPR.
- The Right to Object – Article 21 GDPR.
- The Right to Withdraw Consent – Article 7(3) GDPR.

4) You have the right to object to the processing of your personal data for the purposes of legitimate interests pursued by the Data Controller, including profiling, unless the Data Controller demonstrates compelling legitimate grounds that override your interests, rights and freedoms, or for the establishment, exercise or defence of legal claims.

5) To exercise the rights, please contact us by sending a request at: aod@translationsfaerber.pl. Please note that we may ask you to verify your identity before responding to such requests. We may not be able to provide certain services without necessary data.

6) You have the right to complain to a Data Protection Authority about our collection and use of your personal Data. For more information, please contact your local data protection authority in the European Economic Area (EEA).

7) Providing personal data is voluntary but necessary for the operation of the website.

8) Automated decision-making processes, including profiling, may be performed concerning you to provide services under the concluded agreement and for direct marketing carried out by the Administrator.

9) Personal data may be transferred to third countries (the United States) as understood under data protection law. This means we may transfer them outside the territory of the European Union, for example if you use the Tawk.to chat.

§ 4. Information in Forms

1) The website collects information voluntarily provided by the user, which is necessary for billing, including personal data such as first name and surname, email address, phone number, residential address, and, optionally, tax identification number, national identity number, or an EU VAT number, if provided.

2) The website may save information about connection parameters (timestamp, IP address).

3) In some cases, the website may save information facilitating the association of the data in the form with the email address of the user filling in the form. In such a case, the user's email address may appear within the URL of the page containing the form.

4) The data provided in the form are processed for the purpose resulting from the function of a specific form, e.g., to handle your project submission. The context and description of the form inform clearly what it is used for.

§ 5. Administrator Logs

1) Information about user behavior on the website may be logged. These data are used to administer the website.

§ 6. Information about Cookies

1) The website uses cookies. Cookies are also placed by external websites. Below, we inform you about the use of cookies on our website.

2) What are cookies?

A cookie is a small file sent with the pages of this website and stored by your browser on the hard drive of your computer or device. The information stored in them can be returned to our servers or the servers of relevant third parties during your next visit.

3) What are scripts?

A script is a piece of program code that serves to ensure the proper and interactive functioning of our website. This code is executed on our server or on your device.

4) Technical or functional cookies

Some cookies ensure the proper functioning of certain parts of the website and learn about user preferences. By placing functional cookies, we make it easier for you to visit our website. This way, you do not have to enter the same information multiple times when visiting our site. We may place these cookies without your consent.

5) Analytical cookies

We use analytical cookies to optimize the use of the website for our users. With these analytical cookies, we gain insight into the use of our site. We ask for your consent to place analytical cookies; you can manage cookie settings via the cookie banner or your browser.

6) Marketing/ tracking cookies

Marketing/tracking cookies are cookies or other forms of local storage used to create a user profile to display advertisements or to track a user across one or more websites for marketing purposes.

§ 7. Interactive Elements – Plugins

1) Genially embedded courses

The website includes online courses embedded from Genially (Genially.com). Genially may collect basic technical data (for example, IP address and device information) necessary for the operation of the embedded content. For details about how Genially processes personal data, please read Genially's privacy policy on their website.

2) UserWay accessibility plugin

To improve accessibility for all visitors, we use the UserWay accessibility plugin (userway.org). The plugin may collect certain technical data required for its operation (for example, IP address and browser information). UserWay processes such data in accordance with its privacy policy. <https://userway.org/privacy/>.

3) Tawk.to chat

We use the Tawk.to chat service to respond to user inquiries more quickly. While using the chat, technical data (for example, IP address, browser type) and any information you provide during the conversation may be processed. The legal basis for processing is our legitimate interest in providing user support; if you provide contact details through the chat, processing may also be based on your consent. Tawk.to processes personal data in accordance with its privacy policy. <https://www.tawk.to/privacy-policy/>.

§ 8. Legal Bases for Processing Personal Data

1) Article 6(1)(a) GDPR – Consent (voluntarily provided personal data⁵)

Processing⁶ of data that you provide voluntarily (for example, your name and email address) is based on your consent.

2) Article 6(1)(f) GDPR – Legitimate interest

The legal basis for processing personal data is the Controller's⁷ legitimate interest in providing user support and maintaining communications with users.

§ 9. Contact Information

Data Protection Officer – Dawid Aleksander Kowalski Faerber

www.translationsfaerber.pl

Mailing address:

URZĄD POCZTOWY⁸ ŁÓDŹ 1

P.O. Box: 324

ul. Juliana Tuwima 38

90-001 Łódź

email address: aod@translationsfaerber.pl



⁵ 'Personal data' means any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'). GDPR Art.4(1) (<https://gdpr-text.com/pl/read/article-6/>, access on 29th January 2026)

⁶ 'Processing' means any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction; GDPR Art.4(2) (<https://gdpr-text.com/pl/read/article-6/>, access on 29th January 2026)

⁷ 'Controller' means the natural or legal person, public authority, agency or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data; where the purposes and means of such processing are determined by Union or Member State law, the controller or the specific criteria for its nomination may be provided for by Union or Member State law. GDPR Art. 4(7) (<https://gdpr-text.com/pl/read/article-6/>, access on 29th January 2026)

⁸ Urząd Pocztowy – post office